

Désignation	Codes NC GN-codes	Omschrijving
	ex 6211 20 ex 6211 32 90 ex 6211 33 90	
	ex 6211 39 00 ex 6211 42 90 ex 6211 43 90	
	ex 6211 49 00 ex 6402 12 ex 6403 12 00 ex 6404 11 00	
	ex 6404 19 90 ex 9004 90 ex 9020 ex 9506 11	
	ex 9506 12 ex 9506 19 00 ex 9506 21 00 ex 9506 29 00	
	ex 9506 31 00 ex 9506 32 00 ex 9506 39 ex 9507	
Articles et équipements pour les billards, les jeux de quilles automatiques (bowlings, par exemple), les jeux de casino et les jeux fonctionnant par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un billet de banque, dont le prix de vente unitaire est supérieur à 500 EUR	ex 9504 20 ex 9504 30 ex 9504 40 00 ex 9504 90 80	Artikelen en uitrusting voor biljart, automatische bowling, casinospelen en spelen die met munten of bankbiljetten in werking worden gesteld, met een verkoopprijs hoger dan 500 EUR per stuk

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de la Syrie.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2013/11104]

22 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 février 2012 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de Syrie

Le Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Le Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2013/11104]

22 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 februari 2012 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

De Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'arrêté ministériel du 7 février 2012 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de Syrie;

Considérant le Règlement (UE) n° 36/2012 du Conseil du 18 janvier 2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie et abrogeant le règlement (UE) n° 442/2011;

Considérant le Règlement (UE) n° 168/2012 du Conseil du 27 février 2012 modifiant le règlement (UE) n° 36/2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 31 août 2012;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 5 décembre 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 19 janvier 2012 au Règlement (UE) n° 36/2012 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Dans la liste annexée à l'arrêté ministériel du 7 février 2012 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de Syrie, la rubrique suivante est supprimée :

Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.	2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen.
--	------	--

Art. 2. L'importation des biens énumérés dans l'annexe II au présent arrêté, originaires ou en provenance de Syrie, sont soumis à la délivrance d'une licence à partir du 28 février 2012.

Art. 3. La liste annexée au même arrêté ministériel est intitulée « Annexe I ».

Art. 4. La liste des marchandises figurent en annexe du présent arrêté est ajoutée comme « Annexe II » en annexe du même arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 19 janvier 2012.

Bruxelles, le 22 février 2013.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 februari 2012 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad van 18 januari 2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 442/2011;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 168/2012 van de Raad van 27 februari 2012 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 36/2012 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 31 augustus 2012;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 5 december 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 19 januari 2012 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 36/2012 te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. In de lijst gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 februari 2012 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt, wordt de volgende rubriek geschrapt :

Art. 2. De invoer van de in bijlage II bij dit besluit vermelde goederen, van oorsprong of van herkomst uit Syrië, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen vanaf 28 februari 2012.

Art. 3. De lijst gevoegd bij hetzelfde ministerieel besluit wordt betiteld als « Bijlage I ».

Art. 4. De lijst van goederen gevoegd in bijlage bij dit besluit, wordt als « Bijlage II » gevoegd in bijlage bij hetzelfde besluit.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 19 januari 2012.

Brussel, 22 februari 2013.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

Annexe – Bijlage

Annexe II — Bijlage II

Désignation	Code SH GS-code	Omschrijving
Argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), sous formes brutes ou mi- ouvrées, ou en poudre.	7106	Zilver (verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt, half bewerkt of in poedervorm.
Or (y compris l'or platiné), sous formes brutes ou mi- ouvrées, ou en poudre.	7108	Goud (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt, half bewerkt of in poedervorm.
Plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, sous formes brutes ou mi- ouvrées.	7109	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, onbewerkt of half bewerkt.
Platine, sous formes brutes ou mi- ouvrées, ou en poudre.	7110	Platina, onbewerkt, half bewerkt of in poedervorm.
Plaqué ou doublé de platine sur métaux communs, sur argent ou sur or, sous formes brutes ou mi- ouvrées.	7111	Onedele metalen, zilver en goud, geplateerd met platina, onbewerkt of half bewerkt.

Désignation	Code SH GS-code	Omschrijving
Déchets et débris de métaux précieux ou de plaqué ou doublé de métaux précieux; autres déchets et débris contenant des métaux précieux ou des composés de métaux précieux du type de ceux utilisés principalement pour la récupération des métaux précieux.	7112	Resten en afval, van edele metalen of van metalen geplaat met edele metalen; andere resten en afval, bevattende edele metalen of verbindingen van edele metalen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de Syrie.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/11105]

22 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de Somalie

Le Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Le Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Considérant le Règlement (CE) n° 147/2003 du Conseil du 27 janvier 2003 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de la Somalie;

Considérant le Règlement (CE) n° 642/2012 du Conseil du 16 juillet 2012 modifiant le règlement (CE) n° 147/2003 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de la Somalie;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 31 août 2012;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 5 décembre 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 18 juillet 2012 au Règlement (UE) n° 642/2012 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'importation des biens énumérés dans l'annexe au présent arrêté, avec origine ou provenance de Somalie, sont soumis à la délivrance d'une licence.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/11105]

22 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Somalië, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

De Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 147/2003 van de Raad van 27 januari 2003 betreffende een aantal beperkende maatregelen ten aanzien van Somalië;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 642/2012 van de Raad van 16 juli 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 147/2003 betreffende een aantal beperkende maatregelen ten aanzien van Somalië;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 31 augustus 2012;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 5 december 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 18 juli 2012 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 642/2012 te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. De invoer van de in bijlage bij dit besluit vermelde goederen, van oorsprong of van herkomst uit Somalië, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.